

میش و کر به

سید علی

به کوشش و ویرایش: کاظم عابدینی مطلق

موش و گربه

نویسنده: شیخ بهایی

تصحیح: سعید نفیسی

ویرایش: کاظم عابدینی مطلق

ناشر: بحارالانوار

همکاری در نشر: فراگفت، آفرینه، توسعه قلم

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۰

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

طرح جلد: علیرضا رضایی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۵۳-۰۷-۸

شیخ بهایی

موش و گربه / نویسنده: شیخ بهایی / تصحیح: سعید

نفیسی / نشر بحارالانوار، قم ۱۳۹۰.

ISBN: 978-600-6553-07-8

۲۱۶ ص.

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا

۱. شعر کهنه‌ی فارسی. ۲. شیخ بهایی. الف. عنوان.

۸۶ ۱/۳۱

RIP ۵۲۰۰ / ۱۳۸۶

۹۰-۱۰۸۶۴۲۷

کتابخانه ملی ایران

کلیه حقوق محفوظ میمانند

قم: خیابان سمیه، قبل از میدان رسالت، پلاک ۱۰ و ۷۷۳۶۹۷-۲۵۱ و ۹۱۲۳۵۱۹۲۳۵

مرکز پخش آفرینه: ۷۷۲۵۰۲۳-۲۵۱

قیمت: ۳۹۰۰ تومان

www.faragoftpub.com | faragoft@yahoo.com



تو قدر من شناسی مرا به کم مفروش
بهایی‌ام من و باشد بهای من بسیار

فهرست



۷	پند اهل دانش و هوش به زبان گربه و موش
۱۶	حکایت: راهدار ظالم
۷۸	حکایت: حسین منصور
۸۳	حکایت: مرد لر
۸۴	حکایت: روباه
۸۹	حکایت: شیخ و مریدان
۹۲	حکایت: شیخی از مشایخ
۹۵	حکایت: مرید شیخ
۱۰۲	حکایت: معتزلی و بُهلول دانا
۱۰۶	حکایت: تاجر و دزد



۱۱۷	.....	حکایت: سلطان محمود و فالوده
۱۲۰	.....	حکایت: تُرک و واعظ
۱۲۲	.....	حکایت: زن خمیس
۱۲۴	.....	حکایت: حضرت ابراهیم(ع) و طلب مهمان
۱۲۵	.....	حکایت: مهمان حضرت رسول(ص)
۱۲۹	.....	حکایت: مختار و زنش
۱۳۱	.....	حکایت: شیطان
۱۳۵	.....	حکایت: قاضی و کنیز
۱۶۰	.....	حکایت: زن بی ادب
۱۷۰	.....	حکایت: دو یهودی میوه فروش
۱۸۴	.....	حکایت: صیادان هند
۱۸۶	.....	حکایت: پادشاه و قلندر
۱۹۹	.....	حکایت: معلّم و اهل دهات
۲۰۷	.....	حکایت: پادشاه و غلام
۲۱۱	.....	• بی نوشت ها



پند ابل دانش و هوش به زبان کربه و موش



ای عزیزان!

این گفت و گوی موش و کربه را گمان نبرید که بیهوده است. موش نفس
آماره‌ی شما [است] که به مکر و حیل می‌خواهد از دست عقل خلاصی یابد و
پیروی شیطان کرده، فساد کند؛ تا اینکه می‌فرماید:

مطلب از این حکایت این است که در هر لفظی، چندین وجه از نصیحت

ظاهر می‌گردد؛ تا اینکه می‌فرماید:

نصیحتی برآر از قضیه گربه و موش از روی خواهش دل و هوش

تا حقیقت نفس شهوت و طمع که جواز اینها از شدت رغبت و خواهش به هم می‌رسد،
بدانی و بیایی و به حقیقت، فنای دنیا و اوضاع او که به زیان گربه نقل کرده دربابی.
دیگر از موش و گربه از هر باب نقل‌ها خواهید شنید، و از تصوّف موش و
شرع گربه مباحثه و مجادله بسیار خواهید دید؛ اما چه حاصل؟ می‌ترسم به
مطالبی که به کمال درک و شعور آراسته، نرسی و نصیب کم‌طبعان کم سود
شود و رنج این حقیر ضایع گردد.

آورده‌ام از بحر برون در گریز تا بر سر بازار دکانی بگشایم

از مقدّمای بند اهل دانش و هوش، به زیان گربه و موش

فرج الله زکی، چاپ مصر (۱۳۴۶ هـ ق)